

УДК 528.4

XXXVII З'ЇЗД ТОВАРИСТВА ГЕОДЕЗИСТІВ ПОЛЬЩІ

І. Тревого, О. Ванчура, О. Іванчук, В. Задорожний

Національний університет “Львівська політехніка”

Ключові слова: з'їзд, товариство, геодезія.

Польська геодезична наука, як відомо, має вагомні здобутки та високо оцінена як у Європі, так і в усьому світі. Польські колеги створили ще в далекому 1919 р. геодезичне товариство “Stowarzyszenie Geodetów Polskich” (SGP) (“Спілку польських геодезистів”), яке проводить традиційні з'їзди для обміну досвідом, думками з проблем геодезичного життя. У період з 20 по 23 травня цього року у старовинному місті Кракові, який є духовною столицею Польщі, відбувся XXXVII з'їзд SGP. На з'їзд прибуло 99 делегатів з усіх геодезичних осередків Польщі, що представляють велику 26-тисячну спільноту польських геодезистів і понад 50 запрошених гостей з урядових та громадських кіл країни та з-за кордону: з України, Німеччини, Австрії, Словаччини та інших країн. Українська делегація складалася із чотирьох представників Західного геодезичного Товариства УТГК – Президента Товариства проф. Ігоря Тревого, заступника з міжнародної діяльності доц. Володимира Задорожного, члена правління доц. Олега Іванчука та члена товариства інж. Олени Ванчури.

З'їзд проходив у самому центрі Кракова в ошатному гарнізонному палаці, неподалік від святині Польщі – замку Вавель, де поховані польські королі та видатні особи країни. Розпочався цей врочистий захід внесенням штандарту Товариства і виконанням гімну Польщі та традиційного сигналу Кракова, який щоденно опівдні лунає з вежі ратуші як нагадування про героїчний вчинок давнього воїна, який сурмою тривоги розбудив місто до оборони від навали монгольських загарбників.

В урочисто прикрашеному плакатами SGP залі з великим екраном, на якому постійно змінювалися слайди – символи геодезичного товариства, з'їзду та мальовничі види Кракова, делегати та запрошені гості розпочали роботу. Усіх присутніх тепло привітала і запросила до активної праці Голова Краківського осередку пані Ельжбета Бель (Elżbieta Biel). Було обрано пре-

зидію з'їзду із п'яти осіб та представлено офіційних представників уряду на чолі із Головним геодезистом Польщі пані Іолантою Орлінською (Iolanta Orlinska), мера Кракова, почесних членів Товариства та закордонних гостей. Відкрив з'їзд Голова SGP пан Кшиштоф Цісек (Krzysztof Cisek). Головний геодезист Польщі пані І. Орлінська у своєму привітанні до делегатів з'їзду та гостей наголосила, що усі делегати гідно представляють польську геодезію як в економіці країни, так і на міжнародному рівні. Вона коротко окреслила коло актуальних проблем галузі і запросила делегатів до активної та плідної співпраці. Мер міста привітав учасників та гостей із цією визначною подією, побажав успішної роботи з'їзду та приємних вражень від Кракова.

До привітального слова запросили іноземних гостей. Представник словацьких геодезистів пан Президент Товариства доктор Душан Феріанц (Dusan Ferienc) підкреслив, що тривалі контакти обох геодезичних товариств сприяють професійному росту. Другим серед іноземних гостей виступив голова делегації УТГК, Президент Товариства проф. Ігор Тревого, який у своєму привітанні гарною польською мовою зазначив вагому роль цієї події не лише для польських колег, але й для геодезистів України. І. Тревого підкреслив, що нещодавно укладена між обома товариствами угода про співпрацю відкриває нові перспективи та виводить контакти між колегами на якісно новий рівень. Жваву реакцію присутніх викликала ухвала Правління УТГК про нагородження Генерального секретаря SGP магістра Влодзімержа Кендзьора (Włodzimierz Kędziora) Почесною українською професійною відзнакою “За заслуги в геодезії та картографії” III ступеня, яка і була урочисто вручена нагородженому. Пан В. Кендзьора щиро подякував за нагороду і наголосив, що польські геодезисти надають великого значення співпраці із українськими колегами, а він, зі свого боку, докладе зусиль для поглиблення кооперації між нашими товариствами.

Цікавим був виступ Голови Берлінсько-Бранденбурзької організації Німецького об'єднання геодезистів (DVW) проф. Ганса-Герда Бекера (Hans-Gerd Becker), який у своєму привітальному слові вказав на роль і місце польської геодезичної науки у європейській геодезії та запропонував провести під час традиційного щорічного Міжнародного геодезичного форуму INTERGEO-2014, який проходить в Берліні, також з'їзд геодезичних товариств Німеччини, Польщі, Австрії, Словаччини, Чехії, України та інших сусідніх країн з метою координації діяльності.

Австрійський професор з Відня Гаральд Шуг (Harald Schuh) наголосив на важливості таких міжнародних геодезичних зустрічей, підкреслив вагомість фахових контактів та висловив переконання, що колеги поширюватимуть цей досвід серед молодих геодезистів.

На адресу Правління SGP надійшло багато привітань від видатних геодезистів та громадсько-політичних діячів Польщі та світу. П'ятеро осіб були удостоєні звання "Почесний член SGP", кращі члени товариства були нагороджені різними високими відзнаками Товариства. Серед нагороджених почесну медаль "Amigo Societas" ("Приятель товариства") отримав член української делегації, заступник Голови правління ЗГТ УТГК з міжнародної діяльності доц. В. Задорожний (м. Львів).

Звітна доповідь про роботу Головного правління SGP голови Товариства К. Цісека була схвально прийнята делегатами та гостями з'їзду. У доповіді пан К. Цісек підкреслив здобутки Товариства за останні роки, зростання кількості членів та вагомий внесок членів Товариства у розвиток польської геодезії, картографії і кадастру. Він високо оцінив також співпрацю із зарубіжними колегами, зокрема із УТГК, і зазначив, що підписана в січні цього року Угода про співпрацю між польськими та українськими товариствами сприятиме поглибленню геодезичної практичної та наукової діяльності. У місячнику SGP "Przegląd geodezyjny" ("Геодезичний огляд") № 5/2010 опублікована та проілюстрована стаття про укладання цієї Угоди.

На з'їзді були заслухані звіти комісій та підрозділів Товариства. У ході активних триденних нарад з оцінкою діяльності товариства виступило багато делегатів. Відбулися вибори нового Голови SGP. На цю посаду було запропоновано трьох претендентів і в ході повторного

голосування з'їзд обрав пана Станіслава Цегельського (Stanisław Segelski), багаторічного члена товариства з 1966 р., який обіймав відповідальні посади як на геодезичній службі, так і в Товаристві. Після закінчення сільськогосподарської Академії у Вроцлаві в 1975 р. він працював геодезистом-практиком, обіймав керівні посади на воевудському (обласному) рівні, зокрема, був директором відділу геодезії, картографії, кадастру та нерухомості, членом секції інформації і геопросторових даних геодезичного комітету Польської академії наук.

Делегати з'їзду та всі присутні сердечно подякували пану Кшиштофу Цісеку за успішну роботу та побажали йому такого самого активного керування великим осередком SGP у м. Жешуві. Українська делегація переконана, що пан К. Цісек і надалі сприятиме поглибленню контактів між українськими та польськими колегами.

Під час роботи з'їзду було організована виставка, на якій були представлені сучасні геодезичні прилади та обладнання. Велику цікавість на виставці викликала доповідь та показ слайдів філателістичної колекції представника української делегації доц. О. Іванчука "Картографічні зображення на філателістичних матеріалах світу", яка неодноразово була відзначена вагомими нагородами на міжнародній та національних філателістичних виставках.

Завершився XXXVII з'їзд SGP поїздкою усіх делегатів та гостей у місто Велічка, де розташована найстаріша в Європі соляна шахта із дев'ятьма горизонтами, на якій тепер під егідою ЮНЕСКО утворено знаменитий музей солевидобування. На третьому горизонті на глибині 134 м в одній із розроблених великих печер закладено костел із вирубаними в солі картинами та статуями Ісуса Христа, Матері Божої, Папи Івана-Павла II, який неодноразово відвідував це місце та відправляв Службу Божу. Шедеври із солі викликають захоплення у відвідувачів цього храму. Тут відбулося також Богослужіння на честь геодезистів. Капелан польських геодезистів у своєму привітанні до християн виголосив теплі слова подяки і делегатам зарубіжних країн за участь у роботі з'їзду, а також підкреслив, що йому дуже приємно вітати вперше прибулих гостей з України.

Віriamo, що участь української делегації у роботі XXXVII з'їзду Товариства польських геодезистів сприятиме подальшому розвитку міжнародної співпраці фахівців і науковців України.



Внесення штандарту Товариства польських геодезистів у зал засідань



Виступ на з'їзді Голови SGP пана Кишиштофа Цісека



Виступ на з'їзді SGP Президента УТГК проф. Ігоря Тревого



Виступ на з'їзді SGP проф. Ганса-Герда Бекера



Нагородження професійною відзнакою УТГК Генерального секретаря SGP пана В. Кендзьора



Нагородження SGP атласом світу виробництва ДНВП "Картографія"



*Виступ на з'їзді SGP члена делегації УТГК
доц. В. Задорожного*



*Делегати з'їзду в храмі Святої Кінги
біля пам'ятника папі Івану-Павлу II
у соляній шахті Велічка на глибині 134 м*



*Новообраний Голова SGP пан С. Цегельський
разом з делегатами УТГК: проф. І. Тревого,
доц. В. Задорожним та доц. О. Іванчуком*

**XXXVII з'їзд
Товариства геодезистів Польщі**
І. Тревого, О. Ванчура,
О. Іванчук, В. Задорожний

Наведено інформацію про роботу XXXVII з'їзду Товариства геодезистів Польщі (SGP) в м. Кракові з 20 по 23 травня 2010 року та участь в роботі з'їзду делегації Українського товариства геодезії і картографії (УТГК).

**XXXVII съезд
Общества геодезистов Польши**
И. Тревого, О. Ванчура,
О. Иванчук, В. Задорожний

Приведена информация о работе XXXVII съезда Общества геодезистов Польши (SGP) в г. Кракове с 20 по 23 мая 2010 года и участие в работе съезда делегации Украинского общества геодезии и картографии (УТГК).

**XXXVII Congress
of Polish Society of Surveyors**
I. Trevoho, A. Vanchura,
O. Ivanchuk, V. Zadorozhnyy

The information on the work of the XXXVII Congress of the Polish Society of Surveyors (SGP) in Cracow from 20 to 23 May 2010 and participate in the Congress of the delegation of the Ukrainian Society of Geodesy and Cartography (UTGK).